



## PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



## HAIR TRIMMER

### SAFETY INSTRUCTIONS

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an Competent qualified repair service(\*). Do not repair this appliance yourself.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- WARNING: Keep the appliance dry.
- The parts that have to be fixed must be installed so they cannot fall into water.

\* Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.

### PARTS DESCRIPTION

- Blades
- Combs 10.1 to 10.4
- On/off switch
- Comb

### BEFORE THE FIRST USE

- Check the clippers, making sure that they are free of hair and lint. Clean it with the supplied cleaning brush and spread a drop of oil on the blades.
- Use the device only on dry hair.

### USE

- The following table provides which comb you need to cut the desired lengths.
- To put the comb down, hold the comb with teeth up and push the comb firmly against the blade side.

Comb 10.1	leaves hair approx. 0.3 cm. in length.
Comb 10.2	leaves hair approx. 0.6 cm. in length.
Comb 10.3	leaves hair approx. 0.9 cm. in length.
Comb 10.4	leaves hair approx. 1.2 cm. in length.

- At the beginning, cut only a small amount of hair until you become accustomed to the length. Each comb leaves the hair. It is suggested to try the longest comb 10.4 on the clipper first, then use a another comb if the desired length is shorter. For uniform cutting, never push or force the clipper through the hair at a fast rate.
- Start by combing the hair in its natural direction, place the largest, attachment comb onto the clipper and start by trimming the sides from the bottom upwards. Hold the clipper lightly against the hair with teeth of the attachment comb pointing up.
- Slowly lift the clipper up and outward through the hair, cutting only a small amount at a time. Repeat around sides and back of head.

#### Use blade lever

- The allows you to gradually change the closeness of your cut without an attachment comb. When the lever is in the uppermost position, the blades will give you the closest cut and leave the hair very short. Pushing the lever downward gradually increases the cutting length. In its lowest position, the lever will leave the hair approximately the same
- Always remove the plug from the outlet first. After each use, remove any hair with the cleaning brush and spread one or two drops of oil on the blades. Use only acid-free oil as supplied. Unscrew the blades regularly and remove all hair trimmings. When replacing the blades make sure that they are properly adjusted. The blades are adjusted as follows:
  - Screw the blades back on the clippers, but do not turn the screws tightly yet.
  - Turn the blade lever to the side downward.
  - Shift the top blade until it is even (parallel) with the bottom blade and be sure that the two blades are about 1.2mm (1/32 inch) apart.
  - Now tighten screws firmly and make sure that the blades cannot shift.
- Clean the outside of the clipper with a clean soft, damp cloth. Never immerse the device in water or other liquid. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.

### GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.



[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87  
5015 BH Tilburg | The Netherlands

## NL GEBRUIKSAANWIJZING TONDEUSE

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(\*) om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact steekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mits onder toezicht of geïnstreurd over het veilig gebruik van het apparaat en bewust van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en het onderhoud niet door kinderen zonder toezicht.
- WAARSCHUWING: Houd het apparaat droog.
- De onderdelen die vastgezet moeten worden, dienen te worden gemonteerd, zodat ze niet in het water kunnen vallen.

\* Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar verminderd wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Mesjes
- Opzetstukken 10.1 t/m 10.4
- Aan/uit schakelaar
- Kam

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Controleer het apparaat en zorg ervoor dat er geen haren of viezigheid op het apparaat en tussen de snijbladen zit. Maak dit schoon met de bijgeleverde schoonmaakborstel. Laat een druppel olie tussen de tanden van de snijbladen lopen.
- Gebruik het apparaat alleen op droog haar.

### GEBRUIK

- In onderstaande tabel treft u aan welk opzetstuk u nodig heeft voor de gewenste kniplengtes.
- Om het opzetstuk vast te zetten, houdt het opzetstuk met de tanden naar boven, duw het opzetstuk stevig tegen het scheerblad.

Opzetstuk 10.1	laat het haar tot een lengte van 0,3 cm. over.
Opzetstuk 10.2	laat het haar tot een lengte van 0,6 cm. over.
Opzetstuk 10.3	laat het haar tot een lengte van 0,9 cm. over.
Opzetstuk 10.4	laat het haar tot een lengte van 1,2 cm. over.

- Knip de eerste keer dat u met de tondeuse werkt slechts een klein gedeelte van het haar, om te kijken of u tevreden bent met de kniplengte die bij een bepaald opzetstuk hoort. Probeer eerst het langste opzetstuk 10.4. Indien u een korter kapsel wilt maken, gebruik een ander opzetstuk. Voor gelijkmatig haar knippen, de tondeuse nooit duwen, drukken of te snel door het haar heen halen.
- Kam het haar in zijn natuurlijke groei/kam richting. Knip het haar aan de kant van beneden naar boven. Houd de tondeuse zachtjes tegen het haar met de tanden van het meegeleverde opzetstuk naar boven gericht.
- Duw langzaam de tondeuse naar boven, trim alleen een kleine hoeveelheid in een keer. Herhaal de bovenstaande stappen voor de achterkant en zijkant.

#### Gebruik blad hefboom

- De hefboom maakt het mogelijk om zonder opzetstukken de haarlengte te veranderen. Als de hefboom naar de bovenste positie is, knipt u het haar het kortst, door de hefboom naar beneden te verstellen blijft het haar langer. De laagste positie is vergelijkbaar met de haarlengte bij het gebruik van opzetstuk 10.1. De hoogste positie is vergelijkbaar met de haarlengte bij het gebruik van opzetstuk 10.4.
- Altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen. Na ieder gebruik de haarresten verwijderen met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje en een druppel olie tussen de snijbladen laten vallen. Gebruik uitsluitend zuurvrije olie zoals bijgeleverd. De snijbladen regelmatig losschroeven om alle haarresten te verwijderen. Bij het terug plaatsen van de snij-bladen erop letten dat deze goed afgesteld worden. Het afstellen van de bladen gaat als volgt:
  - Draai de schroeven nog niet helemaal vast.
  - Verschuif het blad hefboom naar de onderste positie.
  - Verschuif het bovenblad totdat deze mooi evenwijdig loopt aan het onderblad en zorg dat de 2 bladen ca.1,2 mm van elkaar verwijderd zijn.
  - Draai de schroeven nu goed vast en zorg daarbij dat de bladen niet meer verschuiven.
- De buitenzijde van het apparaat reinigen met een zachte vochtige doek. Dompel het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof. Plaats het apparaat nooit naast een bad of wasbak.

### GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kasbon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van cet apparaat worden apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

## FR MODE D'EMPLOI TONDEUSE CHEVEUX

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un technicien agréé (\*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans supervision.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veillez à ce que le cordon ne pende pas.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants de moins de 8 ans ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant conscients des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien régulier ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil au sec.
- Les éléments devant être fixes doivent être montés afin de ne pas tomber dans l'eau.

\* Centre de réparation qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à ce Centre de réparation.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Lames
- Brossettes Sabots de 10.1 à 10.4
- Bouton On/Off
- Peigne

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez la tondeuse pour vous assurer qu'il n'y a pas de cheveux et de poussière. La nettoyer avec la brosette de nettoyage fournie et verser une goutte d'huile sur les lames.
- N'utilisez l'appareil que sur des cheveux secs.

### UTILISATION

- Le tableau suivant indique quel sabot est nécessaire pour couper les longueurs souhaitées.
- Pour insérer le sabot, le tenir avec les dents pointées vers le haut et le pousser fermement contre la rainure de la lame.

Sabot 10.1	laisse environ une longueur de 0,3 cm de cheveux.
Sabot 10.2	laisse environ une longueur de 0,6 cm de cheveux.
Sabot 10.3	laisse environ une longueur de 0,9 cm de cheveux.
Sabot 10.4	laisse environ une longueur de 1,2 cm de cheveux.

- Pour commencer, coupez peu de cheveux jusqu'à ce que vous soyez habitués à la longueur. Chaque sabot relâche les cheveux. Il est conseillé d'essayer d'abord le sabot le plus long de la tondeuse (10.4), puis d'utiliser un autre sabot, si la longueur souhaitée est plus courte. Pour obtenir une coupe égalisée, ne jamais pousser ou forcer la tondeuse rapidement dans les cheveux.
- Débutez en peignant les cheveux dans leur sens naturel, insérez le sabot d'accessoire le plus grand dans la tondeuse, et commencez en coupant les côtés du bas vers le haut. Tenir la tondeuse légèrement contre les cheveux avec les dents du sabot pointées vers le haut.
- Levez doucement la tondeuse vers le haut et vers l'extérieur des cheveux, en ne coupant qu'une faible quantité à la fois. Recommencez la même procédure sur les côtés et l'arrière de la tête.

#### Utilisez le levier de la lame

- Cela vous permet de modifier progressivement la longueur de votre coupe sans sabot accessoire. Lorsque le levier est sur la position la plus élevée, les lames vous donneront la coupe la plus courte et laisseront les cheveux très courts. Appuyez sur le levier progressivement vers le bas augmentera la longueur de la coupe. Sur sa position la plus basse, le levier donnera une longueur presque comme celle du sabot 10.1. Le levier prolongera aussi l'utilisation de vos lames comme un bord tranchant différent est utilisé pour chaque réglage.
- Tout d'abord, retirez toujours la prise du secteur. Après chaque utilisation, enlevez tous les cheveux avec la brosette de nettoyage et versez une ou deux gouttes d'huile sur les lames. N'utilisez que de l'huile sans acide comme celle fournie. Dévissez régulièrement les lames et enlevez toutes les coupures de cheveux. Assurez-vous que les lames soient bien réglées lors de leurs changements. Les lames sont réglées comme suit :
  - Revissez les lames sur la tondeuse, mais ne serrez pas encore trop les vis.
  - Abaissez le levier de la lame, sur le côté, vers le bas.
  - Déplacez la lame supérieure jusqu'à ce qu'elle soit parallèle à la lame inférieure et assurez vous qu'un espace d'environ 1.2mm sépare les deux lames.
  - A présent, vissez les vis à fond et assurez-vous que les lames ne puissent pas bouger.
- Nettoyez l'extérieur de la tondeuse avec un chiffon propre doux et humide. Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas mettre ou conserver l'appareil dans un lieu où il peut tomber ou être poussé dans une baignoire ou un lavabo.

### GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

## DE BEDIENUNGSANLEITUNG HAARSCHNEIDER

### WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem autorisierten Techniker (\*) ausgetauscht werden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von unbeaufsichtigten Kindern nicht durchgeführt werden.
- WARNUNG: Das Gerät trocken halten.
- Die anzubringenden Teile müssen so installiert werden, dass sie nicht ins Wasser fallen können.

\* Kompetenter, qualifizierter Reparaturzentrum: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Reparaturzentrum zurückbringen.

### TEILEBESCHREIBUNG

- Klingen
- Zubehörkämme 10,1 bis 10,4
- An/Aus-Schalter
- Kamm

### VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Prüfen Sie, ob die Schneideklingen frei von Haaren und Fusseln sind. Reinigen Sie die Klingen mit der mitgelieferten Reinigungsbürste. Verteilen Sie einen Tropfen Schneideklingenöl auf den Schneideklingen.
- Das Gerät nur bei trockenem Haar benutzen.

### ANWENDUNG

Anhand folgender Tabelle können Sie abhängig von der gewünschten Schnittlänge den entsprechenden Zubehörkamm wählen. Halten Sie den Zubehörkamm so, dass die Zähne nach oben zeigen und schieben Sie ihn auf das Gerät, bis er fest sitzt.

Zubehörkamm 10,1	Schnittlänge ca. 0,3 cm.
Zubehörkamm 10,2	Schnittlänge ca. 0,6 cm.
Zubehörkamm 10,3	Schnittlänge ca. 0,9 cm.
Zubehörkamm 10,4	Schnittlänge ca. 1,2 cm.

- Schneiden Sie anfangs wenig Haar, bis Sie sich an die Haarlänge gewöhnt haben. Jeder Zubehörkamm kürzt das Haar. Beginnen Sie zuerst mit dem längsten Zubehörkamm 10,4 und benutzen einen anderen Zubehörkamm, wenn eine kürzere Haarlänge gewünscht ist. Den Haarschneider niemals mit Druck und zu schnell durch das Haar führen, um ein gleichmäßiges Ergebnis zu erzielen.
- Kämmen Sie das Haar in Wuchsrichtung, befestigen Sie den längsten Zubehörkamm am Haarschneider und führen Sie ihn an den Kopfseiten von unten nach oben. Drücken Sie den Haarschneider bei nach oben zeigenden Zähnen des Zubehörkamms gegen das Haar.
- Heben Sie den Haarschneider an und führen ihn langsam durch das Haar.
- Schneiden Sie jedes Mal nur wenig Haar ab. Wiederholen Sie den Vorgang am Hinterkopf und an den Koteletten.

#### Benutzung des Schneideklingenhebels

- Der Schneideklingenhebel ermöglicht eine stufenlose Änderung der Schnittstärke ohne Verwendung eines Zubehörkamms. Wenn der Schneideklingenhebel sich in der senkrechten Stellung befindet, erhalten Sie den kürzesten Haarschnitt. Durch Herunterdrücken des Schneideklingenhebels wird die Schnittlänge stufenlos vergrößert. In seiner flachsten Stellung entspricht die Haarlänge etwa der, wie bei Benutzung des Zubehörkamms 10,1. Der Schneideklingenhebel verlängert auch die Lebensdauer der Schneideklingen, da bei jeder Einstellung eine unterschiedliche Stellung der Schnittkante verwendet wird.
- Ziehen Sie stets zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste verbliebene Haarreste und verteilen einen Tropfen Schneideklingenöl auf den Schneideklingen. Verwenden Sie bitte nur säurefreies Öl, wie z.B. das mitgelieferte Schneideklingenöl. Schrauben Sie regelmäßig die Schneideklingen ab und entfernen Sie alle Haarreste. Vergewissern Sie sich, dass beim Austausch der Schneideklingen diese wieder richtig montiert werden. Die Schneideklingen werden wie folgt montiert:
  - Montieren Sie die Schneideklingen wieder am Gerät, ziehen aber die Schrauben noch nicht fest.
  - Schieben Sie den Schneideklingenhebel auf der Seite nach unten.
  - Verschieben Sie die obere Schneideklinge, bis diese an die untere Klinge gerade (parallel) anliegt. Vergewissern Sie sich, dass die beiden Klingen 1,2 mm zueinander verschoben sind.
  - Jetzt ziehen Sie die Schrauben fest und vergewissern sich, dass die Klingen nicht verschoben werden können.
- Reiben Sie das Gehäuse des Haarschneiders mit einem sauberen, weichen und feuchten Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es in eine Badewanne oder ein Spülbecken fallen kann.

### GARANTIE

- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

## ES MANUAL DE USUARIO CORTAPELOS

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (\*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato solamente lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o si se les ha dado las instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro, y comprenden los riesgos que ello conlleva. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- ADVERTENCIA: Mantenga seco el aparato.
- Las piezas que deben fijarse deben instalarse para que no caigan en el agua.

\* Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.

### DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

- Hojas
- Peines de 10,1 a 10,4
- Interruptor de encendido/apagado
- Peine

### ANTES DEL PRIMER USO

- Compruebe que los cabezales no tengan pelos ni pelusas. Límpielos con la escobilla de limpieza suministrada y vierta una gota de aceite sobre las cuchillas.
- Utilice el dispositivo únicamente con cabellos secos.

### USO

- En la siguiente tabla se indica el peine que deberá utilizar en función de la longitud de corte deseada.
- Para colocar el peine, sosténgalo con los dientes hacia arriba y empujelo firmemente contra el soporte.

Peine 10.1	deja el pelo con una longitud aprox. de 0,3 cm.
Peine 10.2	deja el pelo con una longitud aprox. de 0,6 cm.
Peine 10.3	deja el pelo con una longitud aprox. de 0,9 cm.
Peine 10.4	deja el pelo con una longitud aprox. de 1,2 cm.

- Al principio, corte solo una pequeña cantidad de pelo hasta acostumbrarse a la longitud. Cada peine deja el pelo con una longitud distinta. Es recomendable que pruebe primero el peine más largo (10.4) en el cabezal y posteriormente otros peines si desea el cabello más corto. Para realizar un corte uniforme, no fuerce ni presione el cabezal contra el cabello rápidamente.
- Empiece peinando el cabello en su dirección natural, coloque el peine más grande en el cabezal e inicie el corte por los laterales desde abajo hacia arriba. Sostenga el cabezal contra el pelo sin hacer fuerza y con los dientes del peine apuntando hacia arriba.
- Eleve lentamente el cabezal hacia fuera a través del pelo, cortando solo una pequeña cantidad cada vez. Repita la misma operación en los laterales y la parte posterior de la cabeza.

#### Uso del nivelador de cuchillas

- El nivelador le permite cambiar gradualmente el ajuste del corte sin necesidad de utilizar otro peine. Cuando el nivelador se encuentra en su posición más alta, las cuchillas realizan el corte más ajustado y dejan el cabello muy corto. Si pulsa el nivelador hacia abajo, aumentará gradualmente la longitud del corte. En su posición más baja, el nivelador deja el pelo aproximadamente con la misma longitud que el peine 10.1. El nivelador también puede prolongar el uso de sus cuchillas, ya que se utiliza un filo distinto en cada ajuste.
- En primer lugar, desconecte siempre el enchufe de la toma. Después de cada uso, quite los pelos con la escobilla de limpieza y vierta una o dos gotas de aceite sobre las cuchillas. Utilice únicamente el aceite sin ácidos que se suministra. Desatornille las cuchillas con frecuencia y quite todos los restos de pelo. Al sustituir las cuchillas, asegúrese de que queden bien ajustadas. Las cuchillas se ajustan de la siguiente manera:
  - Vuelva a atornillar las cuchillas al cabezal, pero no apriete los tornillos aún.
  - Gire el nivelador de cuchillas hacia abajo.
  - Eleve la cuchilla superior hasta que quede en línea (paralelo) con la cuchilla inferior y asegúrese de que ambas cuchillas mantengan una separación aproximada de 1,2 mm (1/32 pulgadas).
  - Ahora, apriete los tornillos firmemente y asegúrese de que las cuchillas no se muevan.
- Limpie el exterior del cabezal con un trapo húmedo, limpio y suave. No sumerja el aparato en el agua u otros líquidos. No coloque ni guarde el aparato en ningún lugar donde pueda caerse en una bañera o un fregadero.

### GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utiliza de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.



## APARADOR DE CABELO

### CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (\*). Não repare o aparelho sozinho.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se receberem supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- AVISO: mantenha o aparelho limpo.
- As peças que têm de ficar fixas devem ser instaladas de forma que não possam cair na água.

*\* Reparação qualificada competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse reparação.*

#### DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- Lâminas
- Pentes 10.1 a 10.4
- Botão para ligar/desligar
- Pente

#### ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Verifique o aparelho, certificando-se que não têm cabelos e cotão. Limpe-o com a escova de limpeza fornecida e verta uma gota de óleo nas lâminas.
- Utilize o aparelho apenas em cabelo seco.

#### UTILIZAÇÃO

- O quadro que se segue indica qual o pente necessário para os compromentos desejados.
- Para retirar o pente, segure-o com os dentes para cima e empurre-o com firmeza contra o aparelho.

Pente 10.1	deixa o cabelo com cerca de 0,3 cm de comprimento
Pente 10.2	deixa o cabelo com cerca de 0,6 cm de comprimento
Pente 10.3	deixa o cabelo com cerca de 0,9 cm de comprimento
Pente 10.4	deixa o cabelo com cerca de 1,2 cm de comprimento

- No início, corte apenas uma pequena quantidade de cabelo, até se habituar ao comprimento. Sugierimos que experimente primeiro o pente 10.4, e utilize depois outro pente se o comprimento desejado for menor. Para um corte uniforme, nunca empurre ou force o aparelho através do cabelo a uma velocidade rápida.
- Comece por pentear o cabelo na sua direcção natural, coloque o pente maior no aparelho e comece por aparar dos lados, de baixo para cima. Segure o aparelho levemente contra o cabelo com os dentes do pente colocado virados para cima.
- Eleve lentamente o aparelho para cima e para fora através do cabelo, cortando apenas uma pequena quantidade de cada vez. Repita dos lados e atrás da cabeça.

**Utilização da alavanca da lâmina**

- Permite alterar gradualmente a proximidade do corte sem colocar nenhum pente. Quando a alavanca está na posição mais elevada, as lâminas cortam mais pente deixando o cabelo muito curto. Empurrando a alavanca para baixo aumenta gradualmente o comprimento de corte. Na sua posição mais baixa, a alavanca deixará o cabelo com aproximadamente o mesmo comprimento que o pente 10.1. A alavanca também aumentará a capacidade das suas lâminas, dado que é necessário um rebordo cortante diferente para cada configuração.
- Remove sempre a ficha da tomada primeiro. Após cada utilização, remova todos os cabelos com a escova de limpeza e espalhe uma ou duas gotas de óleo nas lâminas. Utilize apenas óleo sem álcool, tal como o fornecido. Desaparefuse as lâminas regularmente e remova todos os restos de cabelo. Ao recolocar as lâminas, certifique-se que estão devidamente ajustadas. As lâminas ajustam-se da seguinte forma:
  - Aparefuse as lâminas no aparelho, mas não as aperte já firmemente.
  - Rode a alavanca da lâmina para baixo.
  - Mova a lâmina superior até ficar nivelada com a de baixo (paralela) e certifique-se que ambas as lâminas estão afastadas 1,2 mm.
  - Agora aperte os parafusos firmemente e certifique-se que as lâminas não se movem.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano suave e húmido limpo. Nunca mergulhe o aparelho em água ou outro líquido. Não coloque ou guarde o aparelho onde possa cair ou ser puxado para uma banheira ou banca.

#### GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## MASZYŃKA DO STRYZENIA WŁOSÓW I BRODY

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinien wymienić upoważniony technik(\*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy nigdy pozostawiać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego też należy wybrać takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie zwisał.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenie powinno być suche.
- Części, które muszą być zamontowane powinny być tak zainstalowane, aby nie wpadły do wody.

*\* Kompetentny i wykwalifikowany naprawa: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tych przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

#### OPIS CZĘŚCI

- Ostrza
- Nasadki na ostrza
- Przycisk włączania/ wyłączania
- Grzebień

#### PEZRD PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Sprawdź układ tnący, upewnijając się, czy jest wolny od włosów lub kłaczków. Układ oczyścić szczoteczką złączoną w zestawie, a ostrza naoliwić kropelką oliwy.
- Maszynkę używać jedynie do suchych włosów.

#### UŻYTKOWANIE

- Poniższe wyszczególnienie podaje informacje o długości włosów, jaką można uzyskać stosując dany rodzaj nasadki.
- Aby założyć nasadkę, należy ją zabkami do góry pewnym ruchem ręki nasunąć na ostrza maszynki.

Nasadka 10.1	pozostawia włosy o długości ok. 0,3 cm.
Nasadka 10.2	pozostawia włosy o długości ok. 0,6 cm.
Nasadka 10.3	pozostawia włosy o długości ok. 0,9 cm.
Nasadka 10.4	pozostawia włosy o długości ok. 1,2 cm.

- Na początku ścinać jedynie małe kosmyki włosów aż do wyczucia długości włosów. Każda nasadka pozostawia włosy. Zaleca się, aby najpierw spróbować nasadki o najdłuższych zębach grzebienia 10.4, a następnie użyć kolejnej, o ile żądana długość ma być krótsza. W celu uzyskania jednakowej długości cięcia nie należy nigdy pchać czy na siłę przesuwać maszynki po włosach z dużą szybkością.
- Rozpocząć strzyżenie, najpierw czesząc włosy tak, aby ułożyć się w swoim naturalnym kierunku, założyć nasadkę o najdłuższych zębach grzebienia i rozpocząć przycinanie włosów po bokach, przesuwając maszynką z dołu ku górze. Lekko trzymać maszynkę pod włos, zębami grzebienia nasadki skierowanymi do góry.
- Przesuwać maszynkę po włosach, unosząc ją lekko do góry i na zewnątrz, za każdym razem tnąc tylko niewielki kosmyk włosów. Czynność tę powtarzać po bokach głowy i z tyłu.

#### Użycie dzwigni ostrza

- Dzwignia ta umożliwia stopniową zmianę bliskości cięcia bez stosowania nasadki grzebieniowej. Przy dzwigni ustawionej w pozycji najwyższej, ostrza dadzą cięcie najbliższe skóry, pozostawiając bardzo krótko obcięte włosy. Przesuwając dzwignię coraz bardziej w dół zwiększa się długość przycinanego włosa. W najniższym położeniu dzwignia pozostawia długość włosów przybliżoną do uzyskiwanej nasadką 10.1. Dzwignia także przedłuża czas użytkowania ostrzy maszynki, ponieważ w każdym ustawieniu wykorzystywana jest inna krawędź tnąca.
- Zawsze należy wyłączyć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka. Po każdym użyciu szczoteczką usunąć wszystkie włosy, a po ostrzach rozprowadzić jedną lub dwie kropkle oliwy. Stosować tylko wolną od kwasów oliwę, taką jaka została załączona do zestawu. Regularnie co pewien czas odkręcać ostrza i usuwać wszelkie nagromadzone kawałki przyciętych włosów.
- Wymieniając ostrza, sprawdź ich właściwą regulację. Ostrza reguluje się w następujący sposób:
  - Ostrza przykręcić śrubkami do maszynki, nie dokręcając ich do końca.
  - Przesunąć dzwignię ostrzy z boku w dół.
  - Unieść górne ostrze aż będzie równoległe do ostrza dolnego I sprawdzić, czy ostrza te są w odległości od siebie o około 1,2mm (1/32 cala).
  - Teraz dokręcić mocno śrubki i sprawdzić, czy ostrza nie są ruchome.
- Oczyścić maszynkę od zewnątrz czystą, miękką i wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzać maszynki w wodzie czy innej cieczy. Nie kłaść, ani nie zostawiać urządzenia w miejscach, gdzie może upaść lub zostać uszkodzone o wanny czy zlewu.

#### GWARANZIA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutytylowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na te ważne kwestie. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

## IT MANUALE UTENTE TAGLIACAPELLI

### ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (\*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini dagli 8 anni in su e da persone con abilità fisiche, capacità mentali o sensoriali ridotte o senza esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervisione o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
- ATTENZIONE: tenere l'apparecchiatura all'asciutto.
- Le parti che devono essere fissate devono essere installate in modo che non cadano in acqua.

*\* Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio al servizio riparazione.*

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Lame
- Pettini da 10.1 a 10.4
- Interruttore accensione/spengimento
- Pettine

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Controllare che l'apparecchio per il taglio dei capelli non contenga capelli e residui. Pulire con la spazzola pulizia in dotazione e applicare una goccia d'olio sulle lame.
- Utilizzare l'apparecchio soltanto su capelli asciutti.

#### UTILIZZO

- La tabella seguente indica il pettine da utilizzare per tagliare alle diverse lunghezze desiderate.
- Per inserire il pettine, tenere il pettine con i denti rivolti verso l'alto e spingere il pettine con forza verso il supporto.

Pettine 10.1	taglia I capelli a una lunghezza di circa. 0,3 cm.
Pettine 10.2	taglia I capelli a una lunghezza di circa. 0,6 cm.
Pettine 10.3	taglia I capelli a una lunghezza di circa. 0,9 cm.
Pettine 10.4	taglia I capelli a una lunghezza di circa. 1,2 cm.

- All'inizio, tagliare soltanto una piccola quantità di capelli finché non ci si è abituati alla lunghezza selezionata. Ogni pettine lascia I capelli. Si suggerisce di provare dapprima pettine più lungo (10.4), quindi un altro pettine se si desidera tagliare i capelli più corti. Per eseguire un taglio uniforme, non spingere né forzare l'apparecchio a una velocità prestabilita.
- Cominciare pettinando i capelli nella loro naturale direzione, inserire il pettine più ampio e iniziare tagliando ai lati dal basso verso l'alto. Tenere l'apparecchio delicatamente contro i capelli con i denti del pettine rivolti verso l'alto.
- Spostare l'apparecchio verso l'alto e verso l'esterno attraverso i capelli, tagliando una piccola quantità di capelli per volta. Ripetere ai lati e sulla parte posteriore della testa.

#### Utilizzo della leva lamar

- In questo modo è possibile modificare gradualmente la lunghezza di taglio senza pettine. Quando la leva si trova al finecorsa superiore, le lame forniscono il taglio più corto, che lascia i capelli molto corti. Premendo la leva verso il basso, si aumenta la lunghezza di taglio. Al finecorsa inferiorem ka leva lascia i capelli circa alla stessa lunghezza del pettine 10.1. La leva permette di ampliare l'uso delle lame poiché in ogni impostazione viene utilizzato un bordo di taglio diverso.
- Estrarre sempre la spina dalla presa. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, rimuovere sempre i capelli con la spazzola pulizia e applicare una o due gocce d'olio alle lame. Utilizzare esclusivamente olio privo di acidi. Diverse le lame periodicamente e rimuovere tutti i residui di capelli. Quando si sostituiscono le lame, controllare che siano impostate correttamente. Per regolare le lame, procedere come segue:
  - Riavvitare le lame sull'apparecchio. Non serrare ancora le vit.
  - Girare la leva della lama di lato verso il basso.
  - Spostare la lama superiore finché non coincide (non è parallela) alla lama inferiore e controllare che le due lame si trovino a circa 1,2 mm l'una dall'altra.
  - Serrare le viti e controllare che le lame non possano muoversi.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido pulito e umido. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non collocare o conservare l'apparecchio in luoghi dove potrebbe cadere o finire in una vasca o un lavandino.

#### GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## SV BRUKSANVISNING TRIMMER

### VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika faror ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av en auktoriserad tekniker (\*). Försök inte reparera apparaten själv.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten överbakad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att skydda barn mot farorna med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är öåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- För att undvika elstöt ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte utföras av barn utan övervakning.
- VARNING: Håll apparaten torr.
- De delar som måste fästas ska installeras så att de inte kan falla i vattnet.

*\* Kompetent kvalificerad reparation: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den reparation.*

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Blad
- Kam 10.1 till 10.4
- På/av-knapp
- Kam

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Kontrollera skären så att de är fria från hår och ludd. Rengör dem med medföljande rengöringsborste och sprid en droppe olja på bladen.
- Använd endast enheten på torr hår.

#### ANVÄNDNING

- Nedanstående tabell visar vilken kam du behöver för att klippa till önskad längd.
- För att föra in kammen, håll kammen med tänderna uppåt och tryck den bestämt mot blecket.

Kam 10.1	lämnar ungefär 0,3 cm långt hår.
Kam 10.2	lämnar ungefär 0,6 cm långt hår.
Kam 10.3	lämnar ungefär 0,9 cm långt hår.
Kam 10.4	lämnar ungefär 1,2 cm långt hår.

- Klipp till att börja med endast lite hår tills du har vant dig vid längden. De olika kamarna ger olika hårlängd. Försöksvis försöker man med den längsta kammen 10.4 på trimmern först, sedan kan man använda en annan kam om kortare längd önskas. För att uppnå en jämn klippning tryck eller forcera aldrig trimmern genom håret i högt hastighet.
- Börja med att kamma håret i sin naturliga riktning. Placera den största utbytbara kammen på trimmern och börja genom att trimma sidorna nerifrån och upp. Håll trimmern försiktigt mot håret med den utbytbara kammens tänder riktade uppåt.
- Lift långsamt trimmern upp och ut genom håret och klipp endast en liten mängd i taget. Upprepa runt sidorna och i nacken.

#### Användning av bladhåvaren

- Håvaren låter dig gradvis variera klipplängden utan att ha en utbytbar kam monterad. När håvaren är i det översta läget ger bladen den närmaste klippningen och gör håret mycket kort. Genom att håvaren först gradvis neråt ökas klipplängden. I det nedersta läget ger håvaren en hårlängd ungefär motsvarande kam 10.1. Håvaren förlänger även bladens livslängd eftersom olika del av eggen används vid olika inställningar.
- Avlägsna alltid först stickproppen från vägguttaget. Efter varje användning, avlägsna eventuella hårstrån med rengöringsborsten och sprid en eller två droppar olja på bladen. Använd endast srafri olja som den medföljande. Skruva loss bladen regelbundet och avlägsna alla hårrester. Försäkra dig om att bladen är korrekt justerade när de sätts tillbaka. Bladen justeras enligt följande:
  - Skruva dit bladen på trimmern igen, men drag inte åt skruvarna ännu.
  - Vrid bladhåvaren på sidan neråt.
  - Förskjut det övre bladet tills det är jämnt (parallellt) med det nedre bladet och se till så att avståndet är ungefär 1,2 mm.
  - Drag nu åt skruvarna bestämt och se till så att bladen inte kan förskjutas.
- Rengör trimmerns hölje med en mjuk, fuktig trasa. Sänk aldrig ner enheten i vatten eller annan vätska. Placera eller lagra inte apparaten så att den kan falla eller dras ner i ett badkar eller tvättställ.

#### GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

#### RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningssstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

## CS NÁVOD NA POUŽITÍ SADA K ZASTRIHOVÁNÍ VLASU NA BLISTRU

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným přívodním kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nějakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, ujistěte se, že je poškozený kabel či zástrčka vyměněna autorizovaným technikem (\*). Neopravujte tento spotřebič sami.
- Nikdy spotřebič nepeňešájejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Pro ochranu dětí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistěte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste měli vyhradit spotřebič místo, kde na něj děti nemohou dosáhnout. Ujistěte se, že kabel není zavěšen směrem dolů.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič mohou používat pouze osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- UPOZORNĚNÍ: Udržujte přístroj v suchu.
- Součásti, které mají být instalovány, musí být přípevněny, aby nespadly do vody.

*\* Kompetentní kvalifikovaný servisnímu: poprodejní oddělení výrobce, dovolze či jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu opráv, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisnímu.*

#### POPIS SOUČÁSTÍ

- Nože
- Nástavce 10.1 až 10.4
- Vypínač Zap./Vyp.
- Hřebeň

#### PŮED PRVNÍM POUŽITÍM

- Zkontrolujte zastříhávače a zajistěte, aby v něm nebyly vlasy a prach. Pomocí dodaného kartáčku ho vyčistěte a na ostří kápněte trochu oleje.
- Přístroj používejte jen na suché vlasy.

#### POUŽITÍ

- Následující tabulka ukazuje, jaké nástavce máte použít pro stříhání žádoucí délky vlasů.
- Otočte nástavec dolů, přidržte ho se zuby mířícími vzhůru a pevně ho nasadte na stranu ostří.

Nástavec 10.1	stříhá vlasy v délce cca 0,3 cm.
Nástavec 10.2	stříhá vlasy v délce cca 0,6 cm.
Nástavec 10.3	stříhá vlasy v délce cca 0,9 cm.
Nástavec 10.4	stříhá vlasy v délce cca 1,2 cm.

- Na začátku zastříhnete pouze menší část vlasů, abyste si ověřili délku. Každý nástavec ponechává různou délku. Doporučujeme nejprve vyzkoušet nástavec 10.4 s nejdelší délkou zástříhu, a pak použít jiné nástavce, pokud chcete kratší délku zástříhu. Pro jednotnou délku nikdy nevedte přístroj skrze vlasy příliš rychle.
- Začněte se zastřiháváním vlasů v jejich přirozeném směru, na přístroj připevněte nejdelší nástavec a začněte vlasy stříhat po stranách zespodu směrem nahoru. Přístroj jemně přidržujte proti vlasům se zuby nástavce mířícími nahoru.
- Pomalou zdvihněte přístroj nahoru a po povrchu vlasů, přičemž stříháte vždy jen menší objem vlasů. Opakujte po stranách a vzadu na hlavě.
- Použití páky na ostří**
  - To vám umožní postupně měnit délku zástříhu bez použití nástavce. Když je páčka nejvíce nahoře, ostří zastřihává nejkratší délku a je nejléžše hlavě. Stlačování páčky směrem dolů postupně zvyšuje délku zástříhu. Ve své nejnížší poloze ponechá přístroj vlasy zhruba ve stejné délce.
- Vždy nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Po každém použití pomocí kartáčku odstraňte vlasy a na ostří kápněte jednu či dvě kapky oleje. Používejte pouze dodaný olej bez kyselin. Pravidelně odmontujte ostří a odstraňte zpoza něj všechny zbytky vlasů. Když ostří znovu instalujete, zvyšte, aby bylo správně vlozeno. Ostří se dá nastavit následujícím způsobem:
  - Přimontujte ostří na přístroj, ale ještě šrouby pevně neutahujte.
  - Otočte páčku směrem dolů.
  - Posunujte horní hranu ostří nahoru, aby licovala (paralelně) se spodní hranou ostří a ujistěte se, že jsou obě ostří od sebe vzdálena cca 1,2 mm (1/32in).
  - Nyní šrouby pevně utáhněte a zkontrolujte, zda se ostří nemohou posunout.
- Vnější povrch přístroje čistěte měkkou vlhkou utěrkou. Nikdy přístroj neponořujte do vody či jiné tekutiny. Nikdy přístroj neumístejte tam, kde by mohl spadnout na zem, do vany či dřezu.

#### ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro něj byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: